

## Instrucciones para la determinación de Molibdato

CHECKIT®Disc	Campo de medición	Número de pedido
Molibdato HR	50 - 500 mg/l MoO <sub>4</sub>	14 62 95

**Precisión de discos:** ± 5 % del valor final

Tabletas	Número de pedido
MOLYBDATE No. 1 HR	51 30 60
MOLYBDATE No. 2 HR	51 30 70

### Molibdato HR (MOLYBDATE No.1 / No.2 HR-tableta)

1 Enjuagar varias veces la jeringa de 2 ml con la prueba y llenarla sin burbujas<sup>1)</sup>. Llenar ambas cubetas con 2 ml de la prueba, llenar con agua hasta la marca de 10 ml

2 Cerrarla con su tapa y moverlos para disolver. Colocar una cubeta como ensayo en blanco en el compartimento izquierdo del Comparator.

3 Añadir a la segunda cubeta una tableta MOLYBDATE No.1 HR. Machacarla con una varilla. Para la determinación, añadir directamente del papel de aluminio, una tableta MOLYBDATE No. 2 HR en el compartimento de afuera. Machacarla con una varilla.

4 Cerrarla con su tapa y moverlos para disolver las tabletas.

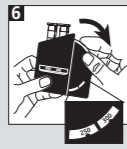
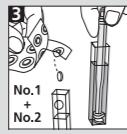
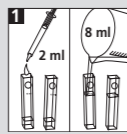
5 Colocar esta cubeta en el compartimento derecho.

6 Una vez realizada la igualación del color producido en la cubeta con el CHECKIT®Disc, leer el resultado de mg/l MoO<sub>4</sub>.  
MoO<sub>4</sub> x 1,3 = Na<sub>2</sub>MoO<sub>4</sub>  
MoO<sub>4</sub> x 0,6 = Mo

#### Observación:

<sup>1)</sup> Al aspirar mantener siempre la jeringa bajo la superficie de prueba.

<sup>2)</sup> Lavar de inmediato y cuidadosamente los utensilios después de cada análisis.



## Instrucciones para la determinación de Molibdato

CHECKIT®Disc	Campo de medición	Número de pedido
Molibdato HR	50 - 500 mg/l MoO <sub>4</sub>	14 62 95

**Precisión de discos:** ± 5 % del valor final

Tabletas	Número de pedido
MOLYBDATE No. 1 HR	51 30 60
MOLYBDATE No. 2 HR	51 30 70

### Molibdato HR (MOLYBDATE No.1 / No.2 HR-tableta)

1 Enjuagar varias veces la jeringa de 2 ml con la prueba y llenarla sin burbujas<sup>1)</sup>. Llenar ambas cubetas con 2 ml de la prueba, llenar con agua hasta la marca de 10 ml

2 Cerrarla con su tapa y moverlos para disolver. Colocar una cubeta como ensayo en blanco en el compartimento izquierdo del Comparator.

3 Añadir a la segunda cubeta una tableta MOLYBDATE No.1 HR. Machacarla con una varilla. Para la determinación, añadir directamente del papel de aluminio, una tableta MOLYBDATE No. 2 HR en el compartimento de afuera. Machacarla con una varilla.

4 Cerrarla con su tapa y moverlos para disolver las tabletas.

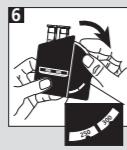
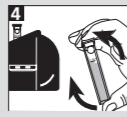
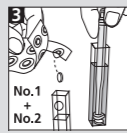
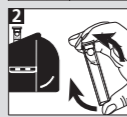
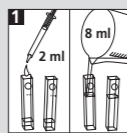
5 Colocar esta cubeta en el compartimento derecho.

6 Una vez realizada la igualación del color producido en la cubeta con el CHECKIT®Disc, leer el resultado de mg/l MoO<sub>4</sub>.  
MoO<sub>4</sub> x 1,3 = Na<sub>2</sub>MoO<sub>4</sub>  
MoO<sub>4</sub> x 0,6 = Mo

#### Observación:

<sup>1)</sup> Al aspirar mantener siempre la jeringa bajo la superficie de prueba.

<sup>2)</sup> Lavar de inmediato y cuidadosamente los utensilios después de cada análisis.



## DE Wichtig:

Die Küvette muss mit dem Punkt zum Betrachter im Messschacht positioniert werden.

Um höchste Genauigkeit zu gewährleisten, Farbabgleich immer gegen Tagesnordlicht durchführen.

Küvetten müssen nach jeder Bestimmung gründlich gespült werden. CHECKIT®Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

## GB Important:

Place the cell facing the mark (point) in the compartment.

It is essential to rinse the cells thoroughly after each test.

To obtain maximum accuracy view and match colour against north day light always. Store CHECKIT®Disc in the dark.

## FR Important:

La cuve doit être positionnée de façon à ce que le point concorde avec le repère de la chambre de mesure.

Pour assurer la plus grande exactitude, faire concorder la couleur avec le CHECKIT®Disc en tenant le comparateur face à la lumière.

Les cuves doivent être bien nettoyées après chaque mesure. Stocker CHECKIT®Disc dans un endroit sombre.

## IT Importante:

La cuvetta deve essere posizionata nel pozzetto di misurazione con il punto verso l'osservatore.

Per garantire la massima precisione eseguire sempre la compensazione del colore contro la luce del giorno.

Le cuvette devono essere sempre lavate accuratamente in seguito ad ogni determinazione. Conservare CHECKIT®Disc oscuro.

## ES Importante:

Posicionar la cubeta en el compartimento de tal forma, que el punto se encuentre dirigido hacia el usuario.

Para garantizar una exactitud máxima, realizar el ajuste cromático siempre con luz diurna. Las cubetas se deberán de limpiar y enjuagar minuciosamente después de cada determinación. Almacene CHECKIT®Disc obscuro.

## DE Wichtig:

Die Küvette muss mit dem Punkt zum Betrachter im Messschacht positioniert werden.

Um höchste Genauigkeit zu gewährleisten, Farbabgleich immer gegen Tagesnordlicht durchführen.

Küvetten müssen nach jeder Bestimmung gründlich gespült werden. CHECKIT®Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

## GB Important:

Place the cell facing the mark (point) in the compartment.

It is essential to rinse the cells thoroughly after each test.

To obtain maximum accuracy view and match colour against north day light always. Store CHECKIT®Disc in the dark.

## FR Important:

La cuve doit être positionnée de façon à ce que le point concorde avec le repère de la chambre de mesure.

Pour assurer la plus grande exactitude, faire concorder la couleur avec le CHECKIT®Disc en tenant le comparateur face à la lumière.

Les cuves doivent être bien nettoyées après chaque mesure. Stocker CHECKIT®Disc dans un endroit sombre.

## IT Importante:

La cuvetta deve essere posizionata nel pozzetto di misurazione con il punto verso l'osservatore.

Per garantire la massima precisione eseguire sempre la compensazione del colore contro la luce del giorno.

Le cuvette devono essere sempre lavate accuratamente in seguito ad ogni determinazione. Conservare CHECKIT®Disc oscuro.

## ES Importante:

Posicionar la cubeta en el compartimento de tal forma, que el punto se encuentre dirigido hacia el usuario.

Para garantizar una exactitud máxima, realizar el ajuste cromático siempre con luz diurna. Las cubetas se deberán de limpiar y enjuagar minuciosamente después de cada determinación. Almacene CHECKIT®Disc obscuro.

### Other available tests Range

Aluminium	0 - 0.3 mg/l Al
Ammonia	0 - 1 mg/l N
Ammonia vario	0 - 0.5 mg/l N
Bromine	0.5 - 5 mmol/l
Chlorine	0 - 1 mg/l Cl <sub>2</sub>
free, combined, total	0.1 - 2 mg/l Cl <sub>2</sub>
Chlorine*	0.02 - 0.3 mg/l Cl <sub>2</sub>
Chlorine Dioxide*	0.01 - 0.2 mg/l ClO <sub>2</sub>
Chlorine HR (total)	10 - 300 mg/l Cl <sub>2</sub>
Chlor vario	0 - 3.5 mg/l Cl
Copper (Cu <sup>2+</sup> )	0 - 1 mg/l Cu
Copper LR*	0 - 1 mg/l Cu
(free + total)	
Copper HR	0 - 5 mg/l Cu
(free + total)	
Copper LR vario*	0 - 1 mg/l Cu
(free)	
Copper HR vario	0 - 5 mg/l Cu
(free)	
DEHA	0 - 0.5 mg/l DEHA
Fluoride	0.2 - 2 mg/l F
Iron LR	0.05 - 1 mg/l Fe
Iron HR	1 - 10 mg/l Fe
Iron TPTZ	0 - 1.8 mg/l Fe

\*Only with CHECKIT®Comparator D55 with mirror optics

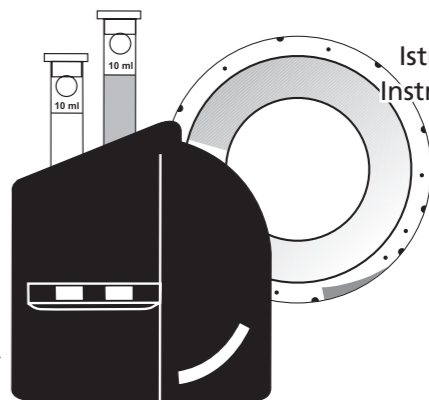
Update: www.tintometer.de  
No.: 00387076

### Other available tests Range

Manganese LR	0.1 - 0.7 mg/l Mn
Manganese VLR*	0.02 - 0.2 mg/l Mn
Molybdate	0 - 100 mg/l MoO <sub>4</sub>
Molybdate HR	50 - 500 mg/l MoO <sub>4</sub>
Nitrate LR	0 - 1 mg/l N
Nitrate HR	10 - 100 mg/l NO <sub>3</sub>
Nitrite LR	0 - 0.5 mg/l N
Nitrite LR vario	0 - 0.3 mg/l N
Ozone (DPD)	0 - 0.7 mg/l O <sub>3</sub>
Ozone (DPD) pH	0 - 1.0 mg/l O <sub>3</sub>
	5.2 - 6.8 pH,
	6.0 - 7.6 pH,
	6.5 - 8.4 pH,
	4 - 10 pH
Phosphate LR	0 - 4 mg/l PO <sub>4</sub>
Phosphate HR	0 - 80 mg/l PO <sub>4</sub>
Phosphate vario	0 - 2.5 mg/l PO <sub>4</sub>
Säurekapazität Ks4.3	0.5 - 5 mmol/l
Silica LR	0.25 - 4 mg/l SiO <sub>2</sub>
Silica vario	0 - 100 mg/l SiO <sub>2</sub>
Silica VLR*	0 - 1 mg/l SiO <sub>2</sub>
Sodium Hypochlorite	2 - 18 % NaOCl
Sulfite LR	0.5 - 10 mg/l SO <sub>3</sub> <sup>2-</sup>
Total Alkalinity	20-240 mg/l CaCO <sub>3</sub>
Zinc	0 - 1 mg/l Zn

Technical changes without notice  
Printed in Germany 06/09

# CHECKIT®Comparator



Bedienungsanleitung **DE**

Instruction Manual **GB**

Mode d'emploi **FR**

Istruzioni per l'uso **IT**

Instrucciones de uso **ES**

Molybdat HR

Molybdate HR

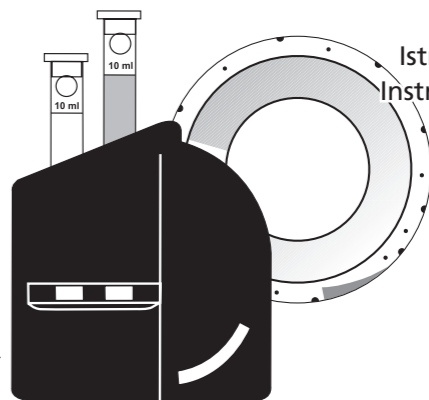
Molybdate HR

Molibdato HR

Molibdato HR

Tablet Reagent

# CHECKIT®Comparator



Bedienungsanleitung **DE**

Instruction Manual **GB**

Mode d'emploi **FR**

Istruzioni per l'uso **IT**

Instrucciones de uso **ES**

Molybdat HR

Molybdate HR

Molybdate HR

Molibdato HR

Molibdato HR

Tablet Reagent

## Anleitung zur Bestimmung von Molybdat HR

CHECKIT®Disc Molybdate HR Messbereich 50 - 500 mg/l MoO<sub>4</sub> Bestell-Nr. 14 62 95

Genauigkeit: ± 5 % vom Messbereichsendwert

Tabletten Bestell-Nr. per 100 Stück  
MOLYBDATE No. 1 HR 51 30 60  
MOLYBDATE No. 2 HR 51 30 70

### Molybdate HR (MOLYBDATE No. 1 / No. 2 HR-Tablette)

- 2 ml Spritze mehrmals mit der Probe spülen und blasenfrei<sup>1)</sup> füllen. In beide Küvetten je 2 ml Probe geben, anschließend bis zur 10 ml Marke mit Leitungswasser auffüllen.
- Küvetten verschließen und durch Umschwenken vermischen. Eine Küvette als Blindprobe in die linke Kammer des Comparators stellen.
- In die andere Küvette eine MOLYBDATE-No.1-HR-Tablette geben. Die Tablette mit Rührstab zerdrücken. Danach eine MOLYBDATE-No.2-HR-Tablette zugeben. Die Tablette zerdrücken. Küvette verschließen.
- Tabletten durch Umschwenken auflösen.
- Die zweite Küvette in die rechte Kammer des Comparators stellen.
- Nach dem Abgleich mit der CHECKIT®Disc wird das Ergebnis in mg/l MoO<sub>4</sub> abgelesen.  
 $\text{MoO}_4 \times 1,3 = \text{Na}_2\text{MoO}_4$   
 $\text{MoO}_4 \times 0,6 = \text{Mo}$

#### Anmerkung

<sup>1)</sup> Beim Ansaugen Spritzenöffnung stets unter Probenoberfläche halten.

<sup>2)</sup> Geräte sofort nach jeder Bestimmung gründlich spülen.

## Anleitung zur Bestimmung von Molybdat HR

CHECKIT®Disc Molybdate HR Messbereich 50 - 500 mg/l MoO<sub>4</sub> Bestell-Nr. 14 62 95

Genauigkeit: ± 5 % vom Messbereichsendwert

Tabletten Bestell-Nr. per 100 Stück  
MOLYBDATE No. 1 HR 51 30 60  
MOLYBDATE No. 2 HR 51 30 70

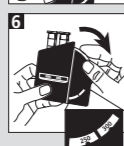
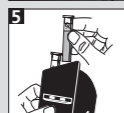
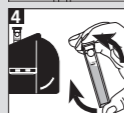
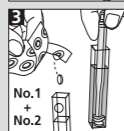
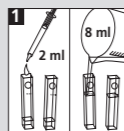
### Molybdate HR (MOLYBDATE No. 1 / No. 2 HR-Tablette)

- 2 ml Spritze mehrmals mit der Probe spülen und blasenfrei<sup>1)</sup> füllen. In beide Küvetten je 2 ml Probe geben, anschließend bis zur 10 ml Marke mit Leitungswasser auffüllen.
- Küvetten verschließen und durch Umschwenken vermischen. Eine Küvette als Blindprobe in die linke Kammer des Comparators stellen.
- In die andere Küvette eine MOLYBDATE-No.1-HR-Tablette geben. Die Tablette mit Rührstab zerdrücken. Danach eine MOLYBDATE-No.2-HR-Tablette zugeben. Die Tablette zerdrücken. Küvette verschließen.
- Tabletten durch Umschwenken auflösen.
- Die zweite Küvette in die rechte Kammer des Comparators stellen.
- Nach dem Abgleich mit der CHECKIT®Disc wird das Ergebnis in mg/l MoO<sub>4</sub> abgelesen.  
 $\text{MoO}_4 \times 1,3 = \text{Na}_2\text{MoO}_4$   
 $\text{MoO}_4 \times 0,6 = \text{Mo}$

#### Anmerkung

<sup>1)</sup> Beim Ansaugen Spritzenöffnung stets unter Probenoberfläche halten.

<sup>2)</sup> Geräte sofort nach jeder Bestimmung gründlich spülen.



## Instructions for the determination of Molybdate

CHECKIT®Disc Molybdate HR Measurement Range 50 - 500 mg/l MoO<sub>4</sub> Order Code 14 62 95

Accuracy: ± 5 % full scale

Tablets Order Code (per 100 pcs)  
MOLYBDATE No. 1 HR 51 30 60  
MOLYBDATE No. 2 HR 51 30 70

### Molybdate HR (MOLYBDATE No.1 / No.2 HR- tablet)

- Flush a 2 ml syringe several times with the sample and fill it so that no bubbles are present<sup>1)</sup>. Fill both cells with 2 ml of the sample. Then fill both cells to the 10 ml mark with water.
- Close the cells with a lid. Swirl them gently. Place one cell in the left-hand compartment of the comparator as a blank.
- Add one MOLYBDATE-No.1 HR-tablet to the other cell. Crush the tablet. Afterwards add one MOLYBDATE-No.2-HR tablet. Crush the tablet, close the cell with a lid.
- Swirl it until the tablet is dissolved.
- Place this second cell in the right-hand compartment of the comparator.
- Match the two colour fields against north day light and read off the result as mg/l MoO<sub>4</sub>.  
 $\text{MoO}_4 \times 1,3 = \text{Na}_2\text{MoO}_4$   
 $\text{MoO}_4 \times 0,6 = \text{Mo}$

#### Note:

- <sup>1)</sup> Always hold the syringe under the water surface when filling.
- <sup>2)</sup> Wash the equipment thoroughly after each determination.

## Instructions for the determination of Molybdate

CHECKIT®Disc Molybdate HR Measurement Range 50 - 500 mg/l MoO<sub>4</sub> Order Code 14 62 95

Accuracy: ± 5 % full scale

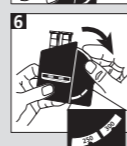
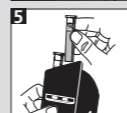
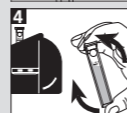
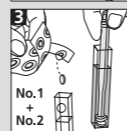
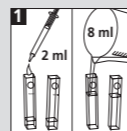
Tablets Order Code (per 100 pcs)  
MOLYBDATE No. 1 HR 51 30 60  
MOLYBDATE No. 2 HR 51 30 70

### Molybdate HR (MOLYBDATE No.1 / No.2 HR- tablet)

- Flush a 2 ml syringe several times with the sample and fill it so that no bubbles are present<sup>1)</sup>. Fill both cells with 2 ml of the sample. Then fill both cells to the 10 ml mark with water.
- Close the cells with a lid. Swirl them gently. Place one cell in the left-hand compartment of the comparator as a blank.
- Add one MOLYBDATE-No.1 HR-tablet to the other cell. Crush the tablet. Afterwards add one MOLYBDATE-No.2-HR tablet. Crush the tablet, close the cell with a lid.
- Swirl it until the tablet is dissolved.
- Place this second cell in the right-hand compartment of the comparator.
- Match the two colour fields against north day light and read off the result as mg/l MoO<sub>4</sub>.  
 $\text{MoO}_4 \times 1,3 = \text{Na}_2\text{MoO}_4$   
 $\text{MoO}_4 \times 0,6 = \text{Mo}$

#### Note:

- <sup>1)</sup> Always hold the syringe under the water surface when filling.
- <sup>2)</sup> Wash the equipment thoroughly after each determination.



## Mode d'emploi pour la détermination du Molybdate

CHECKIT®Disc Plage de mesure 50 - 500 mg/l MoO<sub>4</sub> Référence de commande 14 62 95

Precision de la mesure: ± 5 % de valeur plafond de la plage de mesure

Réactif (pour 100 Tests) Référence de commande  
MOLYBDATE No. 1 HR 51 30 60  
MOLYBDATE No. 2 HR 51 30 70

### Molybdate HR (MOLYBDATE No.1 / No.2 HR-pastille)

- Rincer plusieurs fois une seringue de 2 ml avec l'échantillon et la remplir sans bulles<sup>1)</sup>, remplir les deux cuves avec 2 ml de l'échantillon. Rajouter de l'eau jusqu'à la marque 10 ml.
- Placer une cuve dans la chambre de mesure de gauche du comparateur (solution témoin).
- Ajouter une pastille de MOLYBDATE No.1 HR dans l'autre cuve. Ecraser la pastille. Puis ajouter une pastille de MOLYBDATE No. 2 HR et écraser la pastille. Fermer la cuvette avec son couvercle.
- Dissoudre en agitant la cuve.
- Placer celle-ci dans la chambre de mesure de droite.
- Faire concorder la couleur obtenue avec le CHECKIT®Disc et lire le résultat en mg/l MoO<sub>4</sub>.  
 $\text{MoO}_4 \times 1,3 = \text{Na}_2\text{MoO}_4$   
 $\text{MoO}_4 \times 0,6 = \text{Mo}$

#### Remarques:

- <sup>1)</sup> Lors de l'aspiration, tenir toujours la seringue sous la surface de l'échantillon.
- <sup>2)</sup> Rincer abondamment tous les appareils immédiatement après la détermination.

## Mode d'emploi pour la détermination du Molybdate

CHECKIT®Disc Plage de mesure 50 - 500 mg/l MoO<sub>4</sub> Référence de commande 14 62 95

Precision de la mesure: ± 5 % de valeur plafond de la plage de mesure

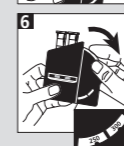
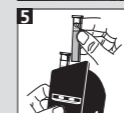
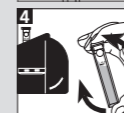
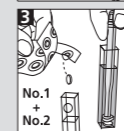
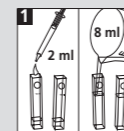
Réactif (pour 100 Tests) Référence de commande  
MOLYBDATE No. 1 HR 51 30 60  
MOLYBDATE No. 2 HR 51 30 70

### Molybdate HR (MOLYBDATE No.1 / No.2 HR-pastille)

- Rincer plusieurs fois une seringue de 2 ml avec l'échantillon et la remplir sans bulles<sup>1)</sup>, remplir les deux cuves avec 2 ml de l'échantillon. Rajouter de l'eau jusqu'à la marque 10 ml.
- Placer une cuve dans la chambre de mesure de gauche du comparateur (solution témoin).
- Ajouter une pastille de MOLYBDATE No.1 HR dans l'autre cuve. Ecraser la pastille. Puis ajouter une pastille de MOLYBDATE No. 2 HR et écraser la pastille. Fermer la cuvette avec son couvercle.
- Dissoudre en agitant la cuve.
- Placer celle-ci dans la chambre de mesure de droite.
- Faire concorder la couleur obtenue avec le CHECKIT®Disc et lire le résultat en mg/l MoO<sub>4</sub>.  
 $\text{MoO}_4 \times 1,3 = \text{Na}_2\text{MoO}_4$   
 $\text{MoO}_4 \times 0,6 = \text{Mo}$

#### Remarques:

- <sup>1)</sup> Lors de l'aspiration, tenir toujours la seringue sous la surface de l'échantillon.
- <sup>2)</sup> Rincer abondamment tous les appareils immédiatement après la détermination.



## Istruzioni per la determinazione di Molibdato

Disc Campo di misurazione 50 - 500 mg/l MoO<sub>4</sub> Cod. art. 14 62 95

Precisione di dischi: +/- 5% del valore finale.

Power Pack Cod. art. ogni 100 pezzi  
MOLYBDATE No. 1 HR 51 30 60  
MOLYBDATE No. 2 HR 51 30 70

### Molibdato HR (MOLYBDATE No.1 / No.2-compresse)

- Risciacquare più volte la siringa da 2 ml con il campione e riempirla evitando di formare bolle<sup>1)</sup>. Riempire le due cuvette con il campione fino alla tacca 2 ml. Riempire le due cuvette con il campione fino alla tacca 10 ml.
- Porre una cuvetta come bianco nella camera a sinistra del comparatore.
- Introdurre una compressa MOLYBDATE No.1 HR nell'altra cuvetta. Frantumarla con un agitatore pulito. Introdurre una compressa MOLYBDATE No.2 e frantumarla con un agitatore pulito. Chiudere con il coperchio.
- Far sciogliere le compresse capovolgendo la cuvetta.
- Che poi verrà inserita nella camera a destra.
- In seguito alla compensazione con il CHECKIT®Disc il risultato viene letto come mg/l MoO<sub>4</sub>.  
 $\text{MoO}_4 \times 1,3 = \text{Na}_2\text{MoO}_4$   
 $\text{MoO}_4 \times 0,6 = \text{Mo}$

#### Nota:

- <sup>1)</sup> Durante l'aspirazione tenere la siringa sempre al di sotto del livello del campione.
- <sup>2)</sup> Lavare con cura gli strumenti dopo ogni analisi.

## Istruzioni per la determinazione di Molibdato

Disc Campo di misurazione 50 - 500 mg/l MoO<sub>4</sub> Cod. art. 14 62 95

Precisione di dischi: +/- 5% del valore finale.

Power Pack Cod. art. ogni 100 pezzi  
MOLYBDATE No. 1 HR 51 30 60  
MOLYBDATE No. 2 HR 51 30 70

### Molibdato HR (MOLYBDATE No.1 / No.2-compresse)

- Risciacquare più volte la siringa da 2 ml con il campione e riempirla evitando di formare bolle<sup>1)</sup>. Riempire le due cuvette con il campione fino alla tacca 2 ml. Riempire le due cuvette con il campione fino alla tacca 10 ml.
- Porre una cuvetta come bianco nella camera a sinistra del comparatore.
- Introdurre una compressa MOLYBDATE No.1 HR nell'altra cuvetta. Frantumarla con un agitatore pulito. Introdurre una compressa MOLYBDATE No.2 e frantumarla con un agitatore pulito. Chiudere con il coperchio.
- Far sciogliere le compresse capovolgendo la cuvetta.
- Che poi verrà inserita nella camera a destra.
- In seguito alla compensazione con il CHECKIT®Disc il risultato viene letto come mg/l MoO<sub>4</sub>.  
 $\text{MoO}_4 \times 1,3 = \text{Na}_2\text{MoO}_4$   
 $\text{MoO}_4 \times 0,6 = \text{Mo}$

#### Nota:

- <sup>1)</sup> Durante l'aspirazione tenere la siringa sempre al di sotto del livello del campione.
- <sup>2)</sup> Lavare con cura gli strumenti dopo ogni analisi.

